

นายมูซอว์ เจ้าของ ผู้จัดการ และบรรณาธิการ



๑ สัชญ์ เชื่อสั่งขึ้นภูดาน สำนักคุณ วุฒิศักดิ์ สาริกา งาม



พัฒนา
อุตสาหกรรม

ดำเนินงาน ๒๕๓๔, ถนนนิรภัย ๗, กรุงเทพฯ

ฉบับที่ ๒ เดือน กันยายน ๑๙๘๖ วันเสาร์ที่ ๒๑, กรุงเทพฯ พ.ศ. ๒๕๖๖

สำนักงานห้องແກ້ໄງ ກົດເກີນ ເສດຖະກິບ ເຊິ່ງ ເພື່ອ ໄດ້ ເປັນ ແລ້ວ ກວດກົດ

พิมพ์ໃນ พິມພໍ ຂໍຜົນພາບ ພົມມູນ

卷之三

ພາກພົມ

๒๖๙

卷之四

พงษ์พาณิชย์

四月，五，六。八。九。十。

ရှာတေသနများကိုလည်း အမြန် ပြန်လည် ပေါ်လေ့ရှိနိုင် မှာ

ԱՐ Պ ՀԱՅԵԼ ԵՄ ԱՐ ՎԻ ԱՐ ՎԻ

ນິກາທ່າງໆ ຂົງ ອົບຍະພັນ

三
卷之三

ମୁଣ୍ଡର ପାତାର କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

“**ପାତ୍ରମାନ**” ଏହାକିମଙ୍କଣରେ ଉପରେ ଦେଖିଲାମାନ୍ତରେ ଏହାକିମଙ୍କଣରେ ଉପରେ

မြတ်စွာပေးသိခဲ့ရန် အမြတ်စွာ မြတ်စွာ

תְּמִימָנֶה וְתַּחֲנֵן
בְּעֵדָה וְבְּעֵדָה

“... ที่นี่เป็นที่ตั้งของอาชญากรรมที่ร้ายแรงที่สุดในโลก”

ก อก ล ง ไ ด ร บ น า ให น า ท ร ต ท ร ต

ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ ଓ ପ୍ରକାଶକ ପତ୍ର ଏବଂ ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ
ପାଇଁ ପରିଚୟ ଏବଂ ପରିଚୟକାରୀ ପତ୍ର

ପାଦବୀ - ପାଦବୀ କିମ୍ବା ପାଦବୀ

(ii) សេវាគម្រោង នៃការបង្កើតរឹងចាំបាច់

卷之三

<p>ທ່ານເຕີມພົມພາກ</p> <p>ສະໜັບສະໜັບຫຼັງຈາກນິຍາມ ນິຍາມ ດັວກໂນໂລຢີ ພົມພາກ</p> <p>ສາງ ເປັນໄດ້ກຳນົດກຳນົດ ກຳນົດກຳນົດຫຼັງຈາກນິຍາມ ນິຍາມ ດັວກໂນໂລຢີ</p>
<p>ຈຸດໝາຍ (ນິຈຳນັນຕອບຫຸ້ນ ພົມດັບ) ກໍາຈາເຕັມ ໂນ ແດຮງ ທຶນງຽນການໃຫຍ້ ກາວພັນນັນໃຈເຈັດຕັ້ງພາວ „ ຄຳນາຍກວກກວກ ນິຍາມງົງກັງດອງ „ ໄປເຕັກກົງພາດ ແຈ້ງຕາມກວກທັກການ ມານາກວ່ານ ໂຄງການຈຸດໝາຍ</p>
<p>ຈຸດໝາຍ (ນິຈຳນັນຕອບຫຸ້ນ ພົມດັບ) ກໍາຈາເຕັມ ໂນ ແດຮງ ທຶນງຽນການໃຫຍ້ ກາວພັນນັນໃຈເຈັດຕັ້ງພາວ „ ຄຳນາຍກວກກວກ ນິຍາມງົງກັງດອງ „ ໄປເຕັກກົງພາດ ແຈ້ງຕາມກວກທັກການ ມານາກວ່ານ ໂຄງການຈຸດໝາຍ</p>
<p>ຈຸດໝາຍ (ນິຈຳນັນຕອບຫຸ້ນ ພົມດັບ) ກໍາຈາເຕັມ ໂນ ແດຮງ ທຶນງຽນການໃຫຍ້ ກາວພັນນັນໃຈເຈັດຕັ້ງພາວ „ ຄຳນາຍກວກກວກ ນິຍາມງົງກັງດອງ „ ໄປເຕັກກົງພາດ ແຈ້ງຕາມກວກທັກການ ມານາກວ່ານ ໂຄງການຈຸດໝາຍ</p>
<p>ຈຸດໝາຍ (ນິຈຳນັນຕອບຫຸ້ນ ພົມດັບ) ກໍາຈາເຕັມ ໂນ ແດຮງ ທຶນງຽນການໃຫຍ້ ກາວພັນນັນໃຈເຈັດຕັ້ງພາວ „ ຄຳນາຍກວກກວກ ນິຍາມງົງກັງດອງ „ ໄປເຕັກກົງພາດ ແຈ້ງຕາມກວກທັກການ ມານາກວ່ານ ໂຄງການຈຸດໝາຍ</p>

הנְּצָרָה

תערוכות

ପ୍ରମେ

ພົມ ອະ ເປັນ ທີ່ເຕືອນ ເຫັນ ພາ ຮອນ ເຮັດ
ກົມ ຖາ ຈະ ພາຫຼາຍ ຕາມ ປົມວິຫາສີເກົດ
ເກົາ ຈຳ ເຄົມ ດັບ ແລະ ເຄົນຕ
ມີ ຜົນ ດັບ ມີ ປົມ ເປັນ ເຫັນ ເຮັດ
ມີ ຂອງ ຕັດຂຶ້ນ ໃນ ເຊັ່ນ ເຄົມ ລົມ ສັກ ຂົດ
ມີ ເຕັກ ດັນ ດັນ ດັນ ມີ ນາງ ຊັນ ນົດ
ນີ້ ດັບ ຂອງ ຂາຍ ເກົດ ບໍ່ ມີ ໄກສົງ
ພົມ ພັກ ດັບ ດັບ ດັບ ເປັນ ພົມ ເກົດ
ທີ່ ພັກ ດັບ ດັບ ດັບ ເປັນ ພົມ ເກົດ

ຄ່າງ ແລະ ອົນພັນພຸງ ການ ຂອບ
ຜູ້ມໍາເນົາ ຂອນ ໄດ້ສັນໄປໃຫ້ ວາ ເຕັມກາ
ພື້ນເຕົາ ສູວນນິຕີ ກົນ ຕ່ານ ນຳ ຜ່ານ
ພ້າຍເຕັມ ຖະ ສົກກົດ
④ @ ⑤ @ ⑥ @
ເຈົ້າ ໂດຍ ໄດ້ ທັງ ມັນສອນກ່ຽວຂ່າວ
ຢູ່ທີ່ເຮັດວຽກ ໂດຍ ທີ່ກໍ່ມີເງິນ
ປະກົດ ຕ່າງໆ ນັກພາກເຕັກ ດັກພະນ
ອັນ ເກຣຍົງ ຍືນດັບ ຈ້າມຫຍາຍກາຕາເຕັມ
ດະ ເນ ບາທ ນີ້ ຈ້າ ພ້າຍເຕັມ ວາ ຢັງ
ພັນ ສົ່ງກົງ ໃນ + + +

ପ୍ରକାଶକ

ນະ ໂມ ນົມຕົກລາງ
ເນພັກພານບໍາກ່ຽວມາກ
ພວກເຮົາທີ່ຕ້ອງພຽກສິນກ
ທຸກອານືດອີງຕະຫຼາດຫຼາຍ
ເພງວ່າມີການປະກະສົກຕ
ກ ພ ດີຕູກ ສົກ ເຈນ
ປຽບພວດໃດ ແກ່ ເພີ
ນ ເປັນ ຕົກ ທັກ ນົນ
ລົງທະບຽນໄດ້ ໂມ ເພີ
ນ ເປັນ ແຫຼ້ນ ວິກ ເທິ
ນ ບົດ ສົດ ຢາໄຟ
ກ ດີຕູກ ປົກ ດີຕູກ

卷之三

ເຄື່ອງຍາກ	ແທ ၁၁ ເຊິ່ງກອມເສັກ
ໄປເຕັກກຳກັບພັດ	ຕັ້ງກຳໄປເຕັກກຳກັບພັດ
(ສຳເນົາຫຼຸມທີ່ໄວ້ໃນ ທີ່ກ່າວຈະນີ້ໃຫ້ ຜູ້ກ່າວຈະກຳລັງ ດູກຮອນນີ້ ໄກສອນເປັນໃນເຕັກ ນີ້ ນັກ.)	ສຳເນົາຫຼຸມທີ່ໄວ້ໃນ ທີ່ກ່າວຈະນີ້ໃຫ້ ຜູ້ກ່າວຈະກຳລັງ ດູກຮອນນີ້ ໄກສອນເປັນໃນເຕັກ
ພັດ ນ.ກ.ກ.)	ພັດ ນ.ກ.ກ)
ກັນ ທົດກຳກົງຢານ ພ.ສ. ၂၄၃၀	ກັນ ທົດກຳກົງຢານ ພ.ສ. ၂၄၃၀
ເຮັດວຽກ ອົບມາຍເຫຼາ ພະຍາ ດຸງ ຄຣານ ຜູ້ກ່າວຈະກຳລັງດູກຮອນນີ້	ເຮັດວຽກ ອົບມາຍເຫຼາ ພະຍາ ດຸງ ຄຣານ ຜູ້ກ່າວຈະກຳລັງດູກຮອນນີ້
ດອຍນີ້ ໃບໂລງກຳ ຂ້າພັດ ດັ່ງ	ດອຍນີ້ ໃບໂລງກຳ ຂ້າພັດ ດັ່ງ
ຕົງເຫຼາ ພັກສອນ ພົມເຈັນ ຕົກກາພົດ ດຳ	ຕົງເຫຼາ ພັກສອນ ພົມເຈັນ ຕົກກາພົດ ດຳ
ເຄືອງ ມັງ ປັນຍານ	ອະນຸກົມຍາເສີມ ຕົກ ມາ ພົມ ຄົກ ອະນຸກົມຍາເສີມ ຕົກ
ດັກ ເລີ່ມ ສັງເກດ	ດັກ ເລີ່ມ ສັງເກດ ໃນເສົ້າ ດັກ ເລີ່ມ ສັງເກດ ໃນເສົ້າ
ດັກ ເລີ່ມ ສັງເກດ ໃນເສົ້າ	ດັກ ເລີ່ມ ສັງເກດ ໃນເສົ້າ
ໃຫ້ ແຕະການຂອງຜູ້ນີ້ ໂສ ໂສ ຂັງ ເຖິງ ເມື່ອ	ໃຫ້ ແຕະການຂອງຜູ້ນີ້ ໂສ ໂສ ຂັງ ເຖິງ ເມື່ອ
ແລດ ຂ້າພັດໄດ້ພົມກົນກາດອົບຈະຫັ້ງ ລົງ ເກົ່າວົດ ໄປເຕັກ ກົມເລີນ ນັກ	ແລດ ຂ້າພັດໄດ້ພົມກົນກາດອົບຈະຫັ້ງ ລົງ ເກົ່າວົດ ໄປເຕັກ ກົມເລີນ ນັກ
ຍັນ ໂມເຕົງຈະລົມທີ່ສັບພ່າ ໂມ ນໍາເລີ ສົລ ເຫຼາກຮະກົດຊັ້ນ ດັກ ດັກຈາກຄົມຫຼົມ	ຍັນ ໂມເຕົງຈະລົມທີ່ສັບພ່າ ໂມ ນໍາເລີ ສົລ ເຫຼາກຮະກົດຊັ້ນ ດັກ ດັກຈາກຄົມຫຼົມ
ເຫຼັດ ໃຊ ມາກົມຍືນ ດັຍໝໍ້ໜົມກົນ ຕົກຕົກ ນັງ ຕ່າງໆ ຜູ້ນີ້ ຜູ້ນີ້	ເຫຼັດ ໃຊ ມາກົມຍືນ ດັຍໝໍ້ໜົມກົນ ຕົກຕົກ ນັງ ຕ່າງໆ ຜູ້ນີ້ ຜູ້ນີ້
ນາມ ເມຍ ດັນໄໝ ກອງ	ນາມ ເມຍ ດັນໄໝ ກອງ
ນາມ — ຕົກຕົກ (ຮູ້ຄ່ານີ້ອັນ)	ນາມ — ຕົກຕົກ (ຮູ້ຄ່ານີ້ອັນ)

אברהם

ພາກ ຫຸນ ນາງ ດອຍ ພະຍາຍານ ພະການ ພະການ	ພາກ ຫຸນ ນາງ ດອຍ ພະຍາຍານ ພະການ ພະການ
ໄລຍະຕ່ອນ ຜ່າຍ ແກ້ວ ເທິ ດັນ ໄຫຍະ ລາດ ແມ່	ໄລຍະຕ່ອນ ຜ່າຍ ແກ້ວ ເທິ ດັນ ໄຫຍະ ລາດ ແມ່
ກຳເປົ້າ ໃນ ໂສງ ທູນ ທັນ ຢຳ ນາງ ສູນ ເມື່ອ	ກຳເປົ້າ ໃນ ໂສງ ທູນ ທັນ ຢຳ ນາງ ສູນ ເມື່ອ
ກຳ ປັນ ທີ່ ຖະຍາການ ພະຍາຍານ ແພ ໂດຍ	ກຳ ປັນ ທີ່ ຶະຍາການ ພະຍາຍານ ແພ ໂດຍ
ຂູນຍາດ ທັນ ທີ່ ໄປ ດັບຕົກການ ພະຍາຍານ ມີກ	ຂູນຍາດ ທັນ ທີ່ ໄປ ດັບຕົກການ ພະຍາຍານ ມີກ
ນາງ ອຸນ ໄນ ກາກ ດ້ວຍ ແລ້ວ ພົມ	ນາງ ອຸນ ໄນ ກາກ ດ້ວຍ ແລ້ວ ພົມ
① ② ③	① ② ③
ກຳ ຈະ ພົດ ດັບຕົກການ ພະຍາຍານ ແລ້ວ	ກຳ ຕັດ ດັບຕົກການ ພະຍາຍານ ແລ້ວ
ພາກ ພົມ ຊັນ ນາງ ດັນ ໃນ ເນັດ ສູນ ກຳ ດັກ	ດອກ ພົມ ຊັນ ນາງ ດັນ ໃນ ເນັດ ສູນ ກຳ ດັກ
ທະນາ ຝົງ ຂູນ ເກົ່າເພັນ ແລ້ວ ເຄົາ	ນ ດັນ ທັນ ກາກ ດ້ວຍ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ
ຂົວ ດັບ ຕັດ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ	ກຳ ດັນ ຕັດ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ ແລ້ວ ມາກ
ກຳ ຕັດ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ ແລ້ວ ມາກ	ມາ ເພື່ອ ສ້າງ ຂົວ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ
ກຳ ຕັດ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ ແລ້ວ ມາກ	ໃຫ້ ມາກ ຊັນ ນັ້ນ ມາ ເພື່ອ ວາກາ
ກຳ ດັນ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ ແລ້ວ ມາກ	ຮາຍ ຊັນ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ ແລ້ວ ມາກ
ກຳ ດັນ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ ແລ້ວ ມາກ	ຂັດ ເຕັດ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ ແລ້ວ ມາກ
ກຳ ດັນ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ ແລ້ວ ມາກ	ກໍາ ດັນ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ ແລ້ວ ມາກ
+ + +	+ + +
ພ້າຍ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ ແລ້ວ ມາກ	ພ້າຍ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ ແລ້ວ ມາກ
ພາກ ຫຸນ ນາງ ດັນ ສິນ	ພາກ ຫຸນ ນາງ ດັນ ສິນ
ກົບ ຕົວ ຕົວ ພວກເຮົາເນັດ ແລ້ວ ມາກ	ກົບ ຕົວ ຕົວ ພວກເຮົາເນັດ ແລ້ວ ມາກ
ກົມມົງ ວິໄທ ໃນ ທຽບ ຖ່ານ ເກົ່າ	ກົມມົງ ວິໄທ ໃນ ທຽບ ຖ່ານ ເກົ່າ
ກຳ ເນັດ ສູນ ກຳ ດັກ	ກຳ ເນັດ ສູນ ກຳ ດັກ
ພວກ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ	ພວກ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ
ພວກ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ	ພວກ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ
+	+
ຫຼັກ ເກົ່າ ພວກ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ	ຫຼັກ ເກົ່າ ພວກ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ
ຫຼັກ ເກົ່າ ພວກ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ	ຫຼັກ ເກົ່າ ພວກ ດັບຕົກການ ເພື່ອ ວາກາ
① ② ③	① ② ③
ກຳ ຢົມກົງກົມກົງກົມກົງກົມກົງກົມກົງ	ກຳ ຢົມກົງກົມກົງກົມກົງກົມກົງກົມກົງກົມກົງ

卷之三

କୋର୍ପିମାତ୍ରା ହାତି କଟାଯାଇଥାଏ କାହାର କାହାରି କାହାରି

น้ำใจอันบริสุทธิ์

“ความตัดสินใจที่จะเป็นของไม่ตาย”
นี่เป็นภาษาอังกฤษที่ร้าฟเจ้าเคราะห์อย่างลุ้งๆ

พระราชนิพัทธ์เจริญไม่เต็มใจที่จะเดือน
วันให้ผิดไปจากกำหนด คงก่อ
หนดที่ได้ประการศักดิ์โดยทั่วไปแต่ทว่านั้นได้
ห้างอ่องอิ่งกีด ถูกก้าเตาซึ่งร้า

เจ้าท่านคือ พ่อแม่ของเรา

ແຈ້ງຄວາມ

หนังสือ ของ เวลาบัณฑิต ให้ เจริญ ชน
เป็นตัวคับ การงานที่ จะต้องทำติดต่อ กับ
คนภายนอกมาก ขึ้น แต่ บางท่าน ยัง
คงหมายถึง ข้าพเจ้า เช่น นามอ่านไม่ออก
ฉัน ข้าพเจ้า ดึงขอ แจ้ง ความให้ ทราบ ว่า
ที่ไปท่านที่ สังคಹามาถึง ข้าพเจ้า โปรด
เชื่อนามให้ชัดเจน ด้วย ต่วน ท่านที่เป็น
ตัวมาชิก ข้าพเจ้า ได้ตั้ง หมาย เดชะ ตามกัน
กระดาษที่ พัน หนังสือ ขอให้ ท่าน ก็อยู่
เอาหมายเดชะ นั้น ที่ เป็น เดชะ ประจำ ตัว
ของ ท่าน ต่อไป ถ้า จะ มี จดหมาย ถึง
ข้าพเจ้า ด้วย กิจ ใด ๆ ก็ ต้อง โปรดลง เดชะ ประ
จ้ำ ตัวไป ใน จดหมาย นั้น ด้วย เพื่อ ลด กาก
ม ก กำ การ ค้น ทะเบียน รายนาม ของ ท่าน^๑
อนึ่ง บาง ท่าน ยัง ไม่ ทราบ ค่า บ่า รุ่ง
ราษฎร์ ของ ข้าพเจ้า จึง ขอ แจ้ง ให้ ทราบ เสีย ด้วย คือ^๒
รับ ๑ บ ๖ นาท ครอง บ ๓๕๐ นาท ถ้า

ให้สั่งทางราชการค้องเพนอีก ๑,๕๖ บาท